

Q1330

FIG. 1

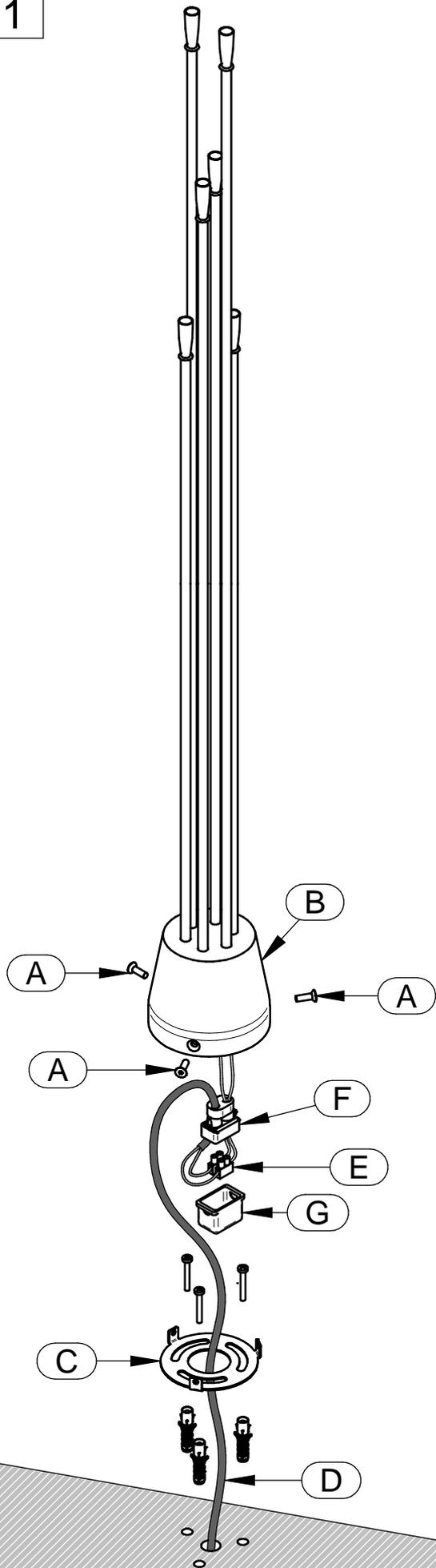
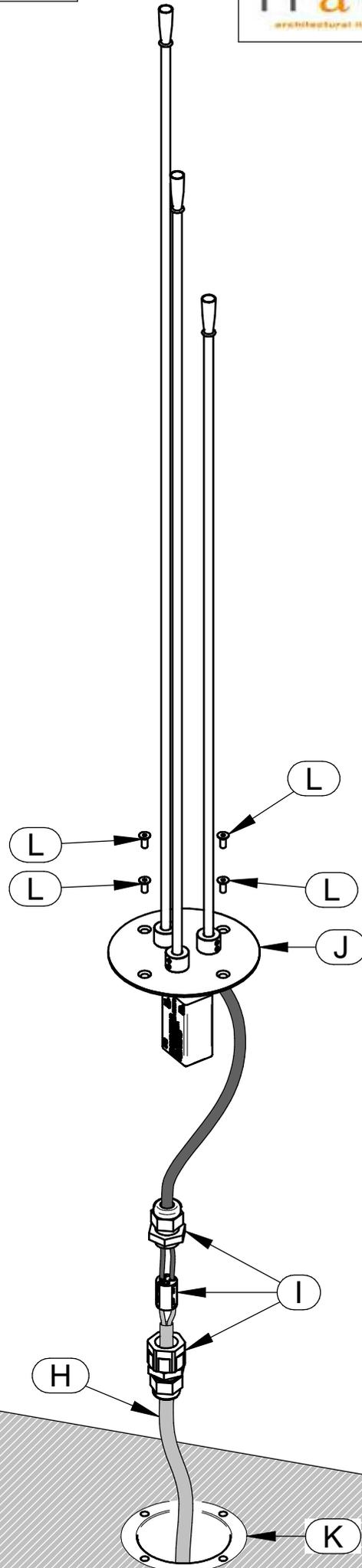


FIG. 2

Tràddel
architectural lighting



ITALIANO

ISTRUZIONI PER IL CORRETTO MONTAGGIO, UTILIZZO E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Queste istruzioni devono essere consultate e conservate dal personale specializzato nell'installazione e successiva manutenzione ordinaria e straordinaria. L'installazione e la manutenzione vanno effettuate ad apparecchio scollegato dalla rete dell'alimentazione. Tutte le operazioni devono essere effettuate da un tecnico specializzato. Modifiche o manomissioni del prodotto e il non rispetto delle indicazioni di seguito riportate annullano la garanzia possono rendere l'apparecchio pericoloso. L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'esercizio e pertanto occorre evitare il contatto con persone, animali o cose. La ditta TRADDEL declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.

[FIG. 1] INSTALLAZIONE ART. 61150 - 61160 - 61170 - 61180: Attenzione : Utilizzare esclusivamente un cavo in neoprene H07RN-F. Rimuovere le viti (A) dalla struttura (B) ed estrarre la staffa (C). Fissare la staffa (C) in corrispondenza dell'uscita del cavo di rete (D). Effettuare il cablaggio nel morsetto (E) prestando attenzione a bloccare i cavi di rete attraverso il pressacavo (F). Immergere il tutto nel gel isolante contenuto nella scatola (G). Alloggiare il tutto all'interno della struttura (B). Posizionare la struttura (B) sulla staffa (C) e bloccarla tramite le viti (A).

[FIG. 2] INSTALLAZIONE ART. 61866 - 61876 - 61886 - 61896: Attenzione : Utilizzare esclusivamente un cavo in neoprene H07RN-F. Effettuare il collegamento della fase e del neutro del cavo di rete (H) nel pressacavo (I). Chiudere il pressacavo (I). Posizionare la piastra (J) sulla controcassa (K) e bloccarla mediante le viti (L).

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR CORRECT ASSEMBLY, USE AND MAINTENANCE

WARNING: This instruction sheet must be consulted and retained by the person responsible for installation and ordinary and extraordinary maintenance. Before beginning installation or maintenance operations switch off the mains supply. All these operations must be carried out by a specialised technician. Tampering or modifying the product or failing to comply with the instructions below will void the guarantee and could render the product dangerous. Given that this fixture may reach high temperatures it is important to ensure that persons, animals or other objects do not come into direct contact with it. TRADDEL disclaims all responsibility for damage caused by products that have been not been assembled in compliance with the instructions.

[FIG. 1] INSTALLATION ART. 61150 - 61160 - 61170 - 61180: WARNING! For connection use H07RN-F neoprene cable only! Remove screws (A) from structure (B) and remove bracket (C). Fix bracket (C) close to power supply cable outlet (D). Carry out wiring in clamp (E) blocking power supply cables in cable gland (F). Place assembled components in box (G) filled with insulating gel and then place box in structure (B). Fix structure (B) onto bracket (C) using screws (A).

[FIG. 2] INSTALLATION ART. 61866 - 61876 - 61886 - 61896: WARNING! For connection use H07RN-F neoprene cable only! Connect phase and neutral of the power supply cables (H) inside cable gland (I). Close cable gland (I). Fix the plate (J) onto outer casing (K) using screws (L).

FRANCAIS

NOTICE DE MONTAGE, UTILISATION ET MAINTENANCE

ATTENTION: Ces instructions doivent être consultées et conservées par le personnel spécialisé dans l'installation et la maintenance successive, ordinaire et extraordinaire. L'installation et la maintenance seront effectuées avec l'appareil débranché du réseau d'alimentation. Toutes les opérations doivent être effectuées par un technicien expert. Toute modification ou détérioration du produit et le non respect des indications reportées ci-après annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux. L'appareil peut atteindre des températures élevées durant le fonctionnement et donc il faut éviter le contact avec personnes, animaux ou objets. La maison TRADDEL décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par un de ses produits monté de façon non conforme aux instructions.

[FIG. 1] INSTALLATION ART. 61150 - 61160 - 61170 - 61180: Attention : pour le raccordement, utiliser exclusivement un câble néoprène H07RN-F. Enlever les vis (A) de la structure (B) et extraire l'étrier (C). Fixer l'étrier (C) sur le point de sortie des câbles de réseau (D). Effectuer le câblage dans la borne (E) en faisant attention à bloquer les câbles de réseau à travers le serre-câble (F). Badigeonner le tout avec le gel isolant contenu dans la boîte (G). Loger le tout à l'intérieur de la structure (B). Positionner la structure (B) sur l'étrier (C) et la bloquer à l'aide des vis (A)

[FIG. 2] INSTALLATION ART. 61866 - 61876 - 61886 - 61896: Attention : pour le raccordement, utiliser exclusivement un câble néoprène H07RN-F. Effectuer le raccordement de la phase et du neutre des câbles de réseau (H) directement dans serre-câble (I). Fermer le serre-câble (I). Positionner la plaque (J) sur boîtier d'encastrement (K) et la bloquer à l'aide des vis (L).

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES PARA UN MONTAJE, UNA UTILIZACIÓN Y UN MANTENIMIENTO CORRECTOS

ATENCIÓN: el personal especializado en la instalación y en el posterior mantenimiento ordinario y extraordinario ha de consultar y guardar estas instrucciones. La instalación y el mantenimiento han de realizarse con el equipo desconectado de la corriente. Un técnico especializado deberá realizar todas las operaciones. El equipo puede ser peligroso y la garantía queda anulada en caso de modificaciones o alteraciones de éste y cuando se incumplen las indicaciones facilitadas a continuación. El equipo puede alcanzar temperaturas elevadas durante el funcionamiento y, por consiguiente, se ha de evitar el contacto con personas, animales o cosas. La empresa TRADDEL queda eximida de toda responsabilidad por los daños causados por uno de sus productos no montado en cumplimiento de las instrucciones.

[FIG. 1] INSTALACIÓN ART. 61150 - 61160 - 61170 - 61180: Atención: para la conexión usar exclusivamente un cable de neopreno H07RN-F. Quite los tornillos (A) de la estructura (B) y extraiga el soporte (C). Fije el soporte (C) en el punto de salida de los cables de red (D). Realizar el cableado en el borne (E), tener cuidado de bloquear los cables de la red con el prensaestopas (F). Sumergir el conjunto en el gel aislante contenido en la caja (G). Ponerlo todo dentro de la estructura (B). Colocar la estructura (B) sobre el soporte (C) y utilizar los tornillos (A) para bloquearla.

[FIG. 2] INSTALACIÓN ART. 61866 - 61876 - 61886 - 61896: Atención: para la conexión usar exclusivamente un cable de neopreno H07RN-F. Conecte la fase y el neutro de cable de red (H) en el prensaestopas (I). Cierre el prensaestopas (I). Sitúe la placa (J) en el caja de empotrar (K) y bloquee con los tornillos (L).

DEUTSCH

ANWEISUNGEN FÜR DIE KORREKTE MONTAGE, GEBRAUCH UND WARTUNG

ACHTUNG: Diese Anweisungen müssen von qualifizierten Elektrikern gelesen und aufbewahrt werden, die für die Installation und die anschließende ordentliche und außerordentliche Wartung zuständig sind. Die Installation und Wartung der Leuchte darf nur dann durchgeführt werden, wenn die Leuchte vom Stromnetz getrennt ist. Alle Eingriffe dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Die Durchführung von Änderungen am Produkt und die Nichtbeachtung der unten stehenden Anweisungen führen zu einem sofortigen Verfall vom Garantieanspruch und beeinträchtigen die Gerätesicherheit! Die Leuchte kann sehr heiß werden, wenn sie eingeschaltet ist. Den Kontakt mit Personen, Tieren und Gegenständen vermeiden. Die Firma TRADDEL übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht worden sind, bei dessen Montage die Anweisungen nicht beachtet worden sind.

[FIG. 1] EINBAU ART. 61150 - 61160 - 61170 - 61180: Achtung: Für den Anschluss ausschließlich ein Neoprenkabel H07RN-F verwenden. Entfernen Sie die Schrauben (A) vom Rahmen (B) und entnehmen Sie die Befestigungsvorrichtung (C). Fixieren Sie die Befestigungsvorrichtung (C) auf dem Ausgangspunkt des Netzkabels (D). Die Verkabelung an der Klemme (E) durchführen und dabei darauf achten, dass die Netzkabel mit der Kabelklemme (F) blockiert werden. Alles in das Isoliergel tauchen, das sich in der Dose (G) befindet. Dann in die Leuchte (B) einsetzen. Die Leuchte (B) am Bügel (C) anbringen und mit den Schrauben (A) befestigen.

[FIG. 2] EINBAU ART. 61866 - 61876 - 61886 - 61896: Achtung: Für den Anschluss ausschließlich ein Neoprenkabel H07RN-F verwenden. Schließen Sie Phase und Nullleiter des Ausgangspunkt des Netzkabels (H) in der Kabeleinführung (I). Schließen Sie die Kabeleinführung (I). Positionieren Sie den Platte (J) auf der einbaukastenülle (K) und befestigen diese mittels Schrauben (L).